Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

LIBRETTO ISTRUZIONI
INSTRUCTION BOOKLET
NOTICE D'INSTRUCTION
BEDIENUNGSANLEITUNG
FOLLETO DE INSTRUCCIONES

Estrattore succo
Slow juicer
Centrifugeuse lente extrait le jus
Langsame Fruchtpresse
Exprimidor lento

type ES55.EU (mod. ZZJ831)

Elettrodomestici

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Grazie per aver acquistato il nostro estrattore di succo Bimar type ES55.EU
La vostra scelta è stata vincente. La tecnologia innovativa del prodotto vi consentirà di ottenere i migliori succhi sia dalla frutta che dalla verdura.
L'estrazione lenta dei succhi mantiene integri la qualità ed il sapore degli alimenti e consente un assorbimento di enzimi, vitamine e sali minerali notevolmente superiore rispetto all'ingerimento di frutta e verdura interi. Benessere per tutta la famiglia. Adatti non solo a chi vuole perdere peso, ma anche a chi desidera liberare il proprio corpo delle tossine arricchendo la propria alimentazione di vitamine e sali minerali.

Questo simbolo vi invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario.

Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina.

ATTENZIONE!

Questo simbolo evidenzia istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.

AVVERTENZE GENERALI

- Questo apparecchio è destinato solo all'uso domestico (quindi non professionale), per estrarre succo da verdure e frutta fresca, sminuzzata e priva di buccia e di parte legnose (semi, ecc.), secondo le modalità indicate in queste istruzioni. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.

  Esempi di apparecchi per ambiente domestico sono apparecchi per tipiche funzioni domestiche, usati in ambito domestico, che possono essere utilizzati per tipiche funzioni domestiche anche da persone non esperte:
  - in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
  - in aziende agricole o similari;
  - da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - in ambienti del tipo bed and breakfast.

- Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza d'impiego. Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei suoi elementi: in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato e accertarsi che i ricambi forniti siano originali.
- **Attenzione:** non utilizzare l'apparecchio se la vite di spremitura è danneggiata.
- L'estrattore di succo funziona solo se il coperchio è chiuso completamente; quindi se tutti i suoi elementi (brocca, supporto filtro, filtro e vite di spremitura) sono stati inseriti in modo corretto e a fondo.
- Le parti in movimento non devono essere toccate con dita o con altre parti del corpo e neppure con utensili diversi da quelli forniti in dotazione. Attraverso le aperture (condotto coperchio, beccucci della brocca) o fessure non introdurre dita, utensili (coltelli, forchette, ecc.) o altro.
- Le parti sminuzzate di verdura e frutta fresca devono essere inserite attraverso il condotto del coperchio utilizzando unicamente il premitore in dotazione.
- Non togliere il coperchio dalla brocca mentre l'apparecchio è in funzione o prima che il motore si arresti. Rimuovere gli accessori solo quando l'apparecchio è completamente fermo e togliere la spina dalla presa di corrente.
- Durante l'impiego apparecchio deve essere sorvegliato: se dovete assentarvi, spegnetelo.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di assemblare, smontare e prima di pulire l'apparecchio.
- Quest' apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere lo apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.
- I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come gioco.

- Attenzione: quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non toccare l'apparecchio con mani e piedi bagnati. Assicuratevi di avere le mani perfettamente asciutte prima di toccare il tasto.
- Non spostare o sollevare l'apparecchio durante il funzionamento
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia ecc..).
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti esterni (all'aperto).
- Al fine di proteggersi da ogni rischio di shock elettrico, non immergere la spina, il cordone elettrico e unità principale nell'acqua od in nessun altro liquido.

INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo, punti metallici, ecc…) non devono essere lasciati alla portata di bambini o persone irresponsabili, in quanto possibili fonti di pericolo, ma vanno smaltiti secondo le norme vigenti.
- Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa (tensione, ecc..) corrispondano a quelli della vostra rete di distribuzione elettrica. Questo apparecchio deve essere collegato ad una presa di corrente dotata di un efficace dispositivo per la messa a terra (la casa costruttrice declina ogni responsabilità derivante dalla mancata osservazione di questa norma). In generale è sconsigliato l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la portata in corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Si raccomanda di tenere l'apparecchio lontano dal bordo del piano di lavoro e fuori dalla portata dei bambini.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

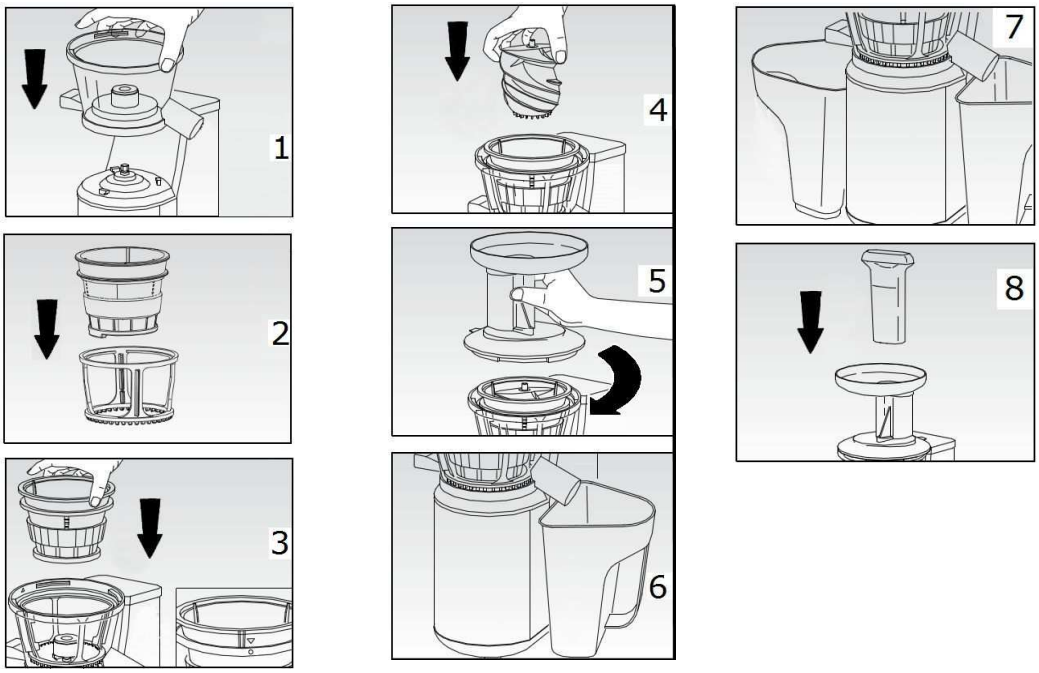
- Assicurarsi che il cordone elettrico sia posizionato correttamente e non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio e non passi sotto l'apparecchio, non sia attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una caduta dell'apparecchio.
- Al primo utilizzo è necessario pulirlo e lavare le parti a contatto gli alimenti: vedi paragrafo "Pulizia e Manutenzione".
- Posizionare l'apparecchio:
  - lontano da fonti di calore (ad es. altri forni, fornello gas, ecc.), da materiali infiammabili (tappezzerie, ecc.), materiale esplosivo (bombolette spray); verificare che lo spazio libero attorno all'apparecchio sia di almeno 50 cm.
  - su un piano d'appoggio orizzontale, ben stabile, la cui superficie non sia delicata (ad esempio mobili laccati, tovaglie, ecc), in posizione dove non possa subire urti, e a debita distanza dal bordo del mobile, per evitare cadute.
  - lontano da contenitori di liquidi, ad esempio lavelli ecc. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in un liquido, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente, farlo raffredare, asciugarlo con cura, e verificare che le parti elettriche non si siano bagnate; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento o se il cavo e la spina risultano danneggiati spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato; le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

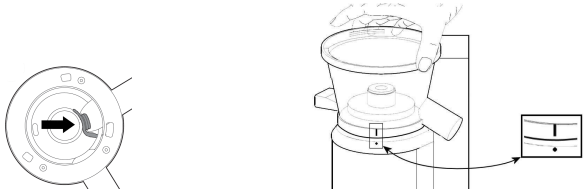
ASSEMBLAGGIO

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio. **Attenzione:** prima di assemblare l'apparecchio, assicurarsi che sia scollegato dalla presa di corrente.



Posizionare unità principale (A) su una superficie d'appoggio orizzontale, ben stabile e lavabile.

1. Inserire la brocca (F) sull'unità principale ed assicurarsi che:
   - la guarnizione in silicone sia inserita a fondo nell'asola del beccuccio di scarico, come in figura.
   - i 3 perni e le asole combaciano
   - la linea riportata sulla bocca ed il puntino sul corpo motore combaciano, come in figura.

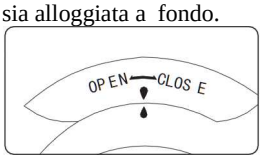


2. Inserire all'interno del portafiltro (G) il filtro (H) fino a fondo (udirete un click del corretto inserimento), assicurarsi che le 2 spatole in silicone del portafiltro sono ben fisse e quindi strofinano le parti perforate
3. Inserire poi le due parti all'interno della brocca e assicurarsi che la freccia "▼" sul bordo del filtro è allineata al punto " ●" serigrafato sul lembo superiore della brocca.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

4. Collocare la vite di spremitura (I) nel filtro e innestare il perno cavo al perno del motore: premere la vite e contemporaneamente ruotare leggermente per far si che la vite sia alloggiata a fondo.



5. Chiudere la brocca col coperchio (L) e assicurarsi che:
   - il coperchio sia in battuta sul bordo della brocca
   - la freccia "▼" del coperchio sia allineata al punto " ●" del bordo superiore della brocca. Ruotare poi il coperchio in senso orario in modo che il suo lembo entra nella fessura e i due simboli "💧" del coperchio e dell'unità siano allineati, come figura a lato. In questo modo l'interruttore di sicurezza attiva il motore.

6. Accostare la caraffa (N) all'unità principale al di sotto del beccuccio uscita succo (E).
7. Accostare il bricco (C) all'unità e al di sotto sotto il beccuccio uscita polpa (D).

USO

L'apparecchio è dotato di:

- Interruttore ON-0-R (Reverse): col tasto in pos. "ON" l'apparecchio si accende, col tasto in posizione centrale, l'apparecchio è spento (pos.0). Premendo il tasto in pos. "R" il motore gira al contrario: rilasciandolo il tasto si riporta in pos. "0".
- Interruttore di sicurezza: permette il funzionamento solo se il coperchio è ben chiuso e ben posizionato (lembo all'interno della sua guida)
- Premitore per inserire gli alimenti per spremere
- Caraffa graduata per raccogliere il succo estratto
- Bricco per raccogliere la polpa
- Tappo per chiudere l'uscita del succo del beccuccio

- Inserire la spina nella presa nella presa di corrente.
- Premere l'interruttore nella pos. On per azionare il motore.
- Assicurarsi che la caraffa per il succo e il bricco sono correttamente posizionati sotto i relativi beccucci; aprire il tappo del beccuccio per far uscire il liquido
- Introdurre gli alimenti attraverso il foro del coperchio e premere ma non forzatamente col premitore in dotazione. Evitare di inserire troppi alimenti contemporaneamente.
- Non usare l'apparecchio per oltre 20 minuti consecutivamente. In caso di blocco dell'apparecchio durante l'utilizzo, premere immediatamente il tasto in pos. "R" (reverse) per qualche istante, il motore gira in senso contrario e libera l'ostacolo. Ripete queste operazioni 2 o 3 volte. Se l'apparecchio non riparte: spegnere l'apparecchio, togliere la spina dalla presa di corrente e smontare tutti gli accessori per la loro pulizia.
- Svuotare il contenitore succo e polpa quando sono pieni.
- Durante il funzionamento, l'apparecchio deve essere sorvegliato per intervenire qualora subentrino azioni che compromettono la sicurezza.
- Ultimato l'utilizzo, spegnere l'apparecchio premendo il tasto in pos. 0 (cioè in pos. centrale), poi togliere la spina dalla presa di corrente.
- Prima di aprire il coperchio attendere arresto del motore, quindi ruotare il coperchio in senso antiorario.

In fase di spremitura di alimenti poveri di liquidi, per estrarre il nettare dalla polpa è possibile inserire un po' di acqua attraverso il condotto del coperchio.

E' possibile eliminare la maggior parte dei residui all'interno della brocca, inserendo lentamente acqua attraverso il condotto: assicurarsi che caraffa e bricco siano vuoti per raccogliere il liquido che fuoriesca. Terminato utilizzo, prima di smontare i suoi elementi, premere 2 o 3 secondi il tasto in pos. "R" (reverse).

Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Consigli pratici

L'estrattore di succo è indicato per sedano, spinaci, carote, mele, banane, arance, limoni, meloni, pomodori, cetrioli e tutti i tipi di frutta e verdura che contengono succo, mentre non è adatto per frutta e verdura contenenti molto amido (come papaya, avocado, fichi e mango,ecc..).

- Lavare sempre bene la frutta e la verdura.
- La buccia spessa o non commestibile di: ananas, melograni, anguria, meloni, mango, kiwi, ecc.. deve essere tolta e le parti legnose e/o dure (semi di: arance, limoni, albicocche, pesche, ciligie, ecc..) devono essere asportate.
- Tagliare sempre a pezzetti frutta o verdura per ottenere un risultato ottimale; se i pezzi di frutta o verdura sono molto grossi, riduceteli ad una misura più adatta per poterli inserire nel foro del coperchio. Per cibi particolarmente fibrosi (sedano, ecc…) tagliare a pezzetti di 2/3 cm.
- Utilizzare frutta e verdura fresche e giunta a maturazione in quanto sono più saporite e succose rispetto a ingredienti meno maturi. Il succo va consumato appena estratto poiché il suo contenuto in vitamine e minerali è maggiore. Nel caso voleste usare frutta congelata, dovrà essere preventivamente e completamente scongelata.
- Per incrementare il gusto del succo ottenuto dagli agrumi (limoni, arance, ecc..), togliere anche la pellicina bianca sotto la buccia.
- Al succo di mela aggiungere una piccola quantità di succo di limone per evitare che si annerisca.
- Quando si spremono frutti poco succosi come le banane si può presentare qualche difficoltà, è opportuno aggiungere e alternare con frutti o verdure succosi per facilitare l'estrazione.
- Si consiglia di mescolare le verdure a foglia verde o e erbe di grano con frutta (orzo o frumento) o con altre verdure a polpa dura per ottenere un risultato ottimale.
- Raccomandiamo di provare a mischiare succhi vari, ad esempio mele, pere, arance, ananas, oppure verdure come sedano, pomodori, carote, per ottenere dei succhi gustosi e nutrienti.
- Inserire gli alimenti a intervalli regolari affinché il processo di estrazione del succo dalla polpa avvenga nel modo completo ed efficace.
- Nel caso prepariate una grande quantità di succo, può essere conservato in frigorifero in un recipiente chiuso, ma andrà consumato entro le 24 ore in quanto privo di conservanti.
- Non utilizzare l'apparecchio per tritare altri tipi di cibo come cioccolato, cubetti di ghiaccio, noci, canne da zucchero, ecc…
- Non fare funzionare estrattore di succo a vuoto.
- Negli estratti dalle verdure, particolarmente consigliata è l'aggiunta del 10% di mele che rendono il succo particolarmente gradevole.
- L'aggiunta di qualche goccia di limone o di qualche pezzetto di zenzero fresco agli estratti di frutta ne completa il sapore.
- Le carote, dato l'alto contenuto di beta-carotene, stabilizzano i livelli di zucchero nel sangue.
- La polpa di scarto del centrifugato può essere utilizzata per dolci o minestroni.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo, disinserire la spina dalla presa di corrente. L'apparecchio e tutti i suoi elementi a contatto con gli alimenti (coperchio, brocca, filtro, ecc..) necessitano di pulizia accurata e al termine di ogni utilizzo.

- Filtro: per far in modo che sia più facile da pulire, dopo l'uso lasciarlo immerso in acqua calda con un po' di detersivo per stoviglie per almeno 10 minuti. Lavare il filtro utilizzando lo spazzolino in dotazione con acqua tiepida e un normale detersivo per stoviglie, risciacquare poi con acqua abbondante, e asciugare con cura
- Per la pulizia della brocca, coperchio, premitore, vite di spremitura, e dei contenitori utilizzare una spugnetta morbida con acqua tiepida e un normale detersivo per stoviglie, risciacquare poi con acqua abbondante, e asciugare con cura. In merito alla brocca è conveniente aprire asola che chiude il beccuccio di scarico liberandolo dalla guarnizione in silicone; al termine, richiudere asola, e verificare il buono stato delle guarnizioni e delle ruota dentata. Non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi. Le parti a contatto con gli alimenti (coperchio, premitore, ecc…) possono essere lavati in lavastoviglie.
- Unità principale può essere pulita unicamente con un panno morbido leggeremente inbevuto d'acqua e/o normale detersivo. Non può essere lavato in lavastoviglie e neppure sotto il getto d'acqua: nel caso le parti elettriche (inclusi cordone e spina) si bagnino, asciugare con cura e completamente prima dell'utilizzo.
- Quando non si utilizza l'apparecchio, riporlo in un luogo asciutto.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini, come ad esempio vite di spremitura.

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea direttiva 2011/65/UE.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Thank you for purchasing our Bimar Slow juicer type ES55.EU
You made a great choice. The innovative technology of the product will allow you to get the best juices from both fruit from vegetables.
The slow extraction of the juice keeps the quality and flavour of the foods intact and allows a significantly higher absorption of enzymes, vitamins and minerals than normally obtained from the consumption of whole fruits and vegetables. Wellbeing for the whole family. Suitable not only for those who want to lose weight, but also to those who want to rid their body of toxins by enriching their diet with vitamins and minerals.

This symbol invites you to read these instructions carefully before using the appliance, and also inform third parties of them, if necessary. Store this booklet for future reference and for the entire lifetime of the device. If any parts of these instructions prove difficult to understand or if in doubt, contact the company at the address written on the last page before using the product.

WARNING!
This symbol highlights instructions and warnings for safe use.

GENERAL WARNINGS

- This appliance is solely for domestic use (i.e. not professional), for extracting juices from fresh fruit and vegetables, chopped and without peel or woody parts (seeds, etc.), according to the methods described herein. Any other use should be considered inappropriate and dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damages caused by improper, incorrect or irresponsible use and/or by repairs done by an unqualified person.

  Examples of appliances for domestic use are those used for typical domestic reasons, in domestic environments and that can be used by non-experts:
  - in shops, offices and other similar places of work;
  - in farming businesses or similar businesses;
  - by guests in hotels, motels and other residential type environments;
  - in bed and breakfast accommodation.
- Only use the device with the accessories supplied in order to ensure the safety of use. Periodically check the good condition of the appliance and

its components: in case of doubt, contact an authorised service centre and make sure that the parts supplied are original.

- **Warning:** do not use the appliance if the juicing screw is damaged.
- The slow juicer will only work if the lid is closed properly; that is, when the entire appliance (jug, filter support, filter and juicing screw) have been properly and thoroughly engaged.
- Do not touch moving parts with fingers or other body parts or even with any tools other than those supplied. Do not put fingers, utensils (knives, forks, etc.) or anything else through openings (conduit lid, spout of the jug) or cracks.
- The chopped fresh fruit and vegetables must be inserted using the conduit in the lid and only using the presser supplied.
- Do not remove the lid from the jug while the appliance is operating or before the motor stops. Only remove accessories when the machine is completely stopped and remove the plug from the socket.
- During use, the appliance must be attended; if leaving it unattended, turn the power off.
- Always unplug the appliance from the plug point before assembly, disassembly or cleaning the appliance.
- This appliance should not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- The appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge provided they receive the necessary supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and they are aware of the potential dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
- Warning: when using electrical appliances, always adhere to basic safety precautions to prevent the risk of fire, electric shocks and physical injury.
- If the appliance is not being used, unplug it from the plug point.
- Do not pull on the power cable or use the appliance itself to unplug the appliance from the plug point.
- Do not pull on the power cable to move the appliance.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its technical assistance centre or by someone who is similarly qualified, in order to prevent any risks.

- Do not touch the appliance with wet hands or feet. Make sure that your hands are completely dry before touching the buttons.
- Do not move or lift the device when in use.
- Do not leave the appliance exposed to atmospheric conditions (sun, rain, etc.).
- The appliance must not be used outdoors.
- In order to protect yourself from electric shocks, do not immerse the plug, the power cable or the appliance in water or any other liquid.

INSTALLATION

- After unpacking, check the integrity of the appliance; if in doubt, do not use and contact a qualified technician. The packaging materials (plastic bags, polystyrene, metal staples, etc.) must not be left within reach of children or irresponsible persons, as they constitute possible sources of danger and must be disposed of according to applicable regulations.
- Before plugging in the appliance, ensure that the details on the identification plate (power, etc...) correspond to those of your power supply. This appliance must be connected to a power outlet with an effective grounding device (the manufacturer accepts no liability arising from failure to follow this rule). In general, it is not advisable to use adapters, multiple sockets and / or extensions; if their use is absolutely necessary, you must comply with current safety standards and the current capacity (amps) must not be less than the maximum of the appliance.
- The appliance must not be placed directly beneath a plug point.
- The plug point must be easily accessible so as to easily remove the plug in case of an emergency.
- Before each use, check that the equipment is in good condition, that the wiring is not damaged: if in doubt consult a qualified professional.
- It is recommended to keep the appliance away from the edge of the work surface and out of reach of children.
- Ensure that the power cable is correctly positioned and does not come into contact with hot parts or sharp edges, or become wound around the appliance itself, pass underneath the appliance, is not twisted and does not snag, in order to prevent the appliance from falling.
- Upon first use, you should clean and wash the parts that will come in contact with food: see section "Cleaning and Maintenance".
- Position the appliance:
  - away from sources of heat (e.g. other ovens, gas stove, etc.), flammable materials (upholstery, etc.), explosive material (aerosols); check that there is at least 50 cm of free space around the unit.
  - on a horizontal surface that is stable and heat resistant, on a surface that is not delicate (e.g. lacquered surfaces, table cloths etc), where it will not be bumped and is sufficiently far from the edge of the furniture to prevent the appliance from falling.
  - away from liquid containers, such as sinks etc. If it should accidentally get wet or soak in liquid, immediately disconnect the plug from the outlet, allow it to cool, dry thoroughly, and check that the electrical parts are not wet; if in doubt consult a qualified professional.
- The user must not leave the appliance unattended when it is connect to the power supply
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote control system in order to avoid the risk of fire where the appliance is covered or is not positioned correctly.

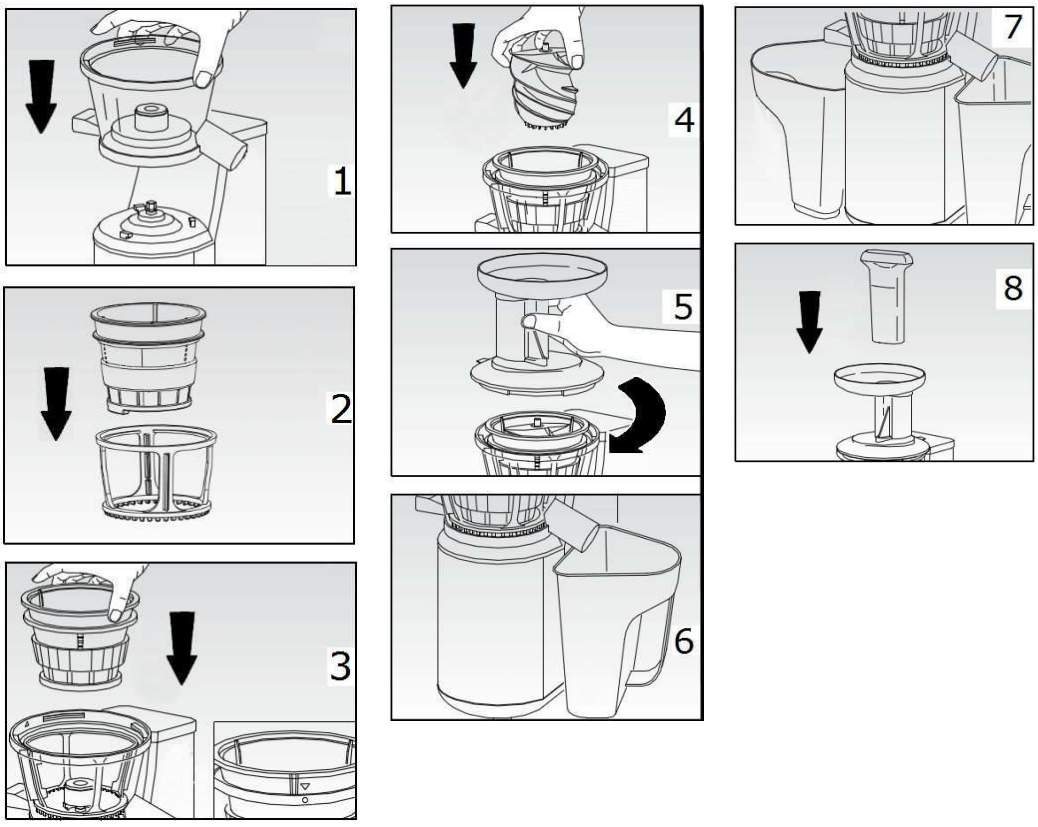
Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- In case of breakdown or malfunction or if the cord or plug are damaged, turn off the unit and have it checked by a qualified professional; repairs carried out by unqualified personnel can be dangerous and invalidate the warranty.

ASSEMBLY

Before each use, check that the appliance is in good condition, that the cable is not damaged: if the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to prevent any risk. **Warning**: Before assembling the appliance, make sure it is disconnected from the power point

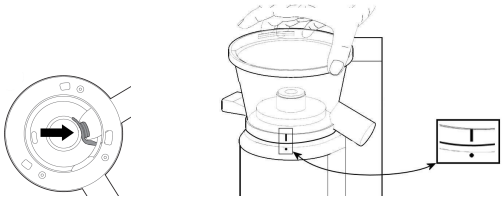


Fax +32 030 9904733

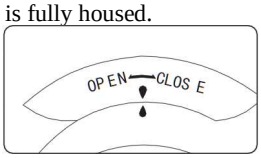
Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Place main unit (A) on a horizontal supporting surface that is stable and washable.

1. Place the jug (F) on the main unit and make sure that:
   - the silicone seal is fully seated into the slot of the drain spout (see figure)
   - the 3 pins and slots fit
   - the line shown on the mouth and the dot on the power unit meet, as in the figure.



2. Insert the filter (H) into the filter holder (G) until you hear a click signalling the correct insertion, and make sure that the 2 silicone spatulas in the filter holder are attached properly and that they wipe the perforated parts
3. Next, insert the two parts inside the jug and make sure the arrow "▼" on the edge of the filter lines up with the dot "●" screen printed on the upper edge of the jug.
4. Position the juicing screw (I) in the filter and engage the hollow pin with the motor pin: press the screw and simultaneously rotate slightly to make sure that the screw is fully housed.



5. Close the jar with the lid (L) and make sure that:
   - the lid is tight to the edge of the jug
   - the arrow "▼" of the lid is aligned with the dot "●" of the upper edge of the jug. Turn the lid clockwise so that its edge goes into the slot and the two symbols "💧" of the appliance lid are aligned, as shown in the figure. In this way, the safety switch will activate the motor.
6. Attach the juice jug (N) to the main unit below the juice outlet spout (E).
7. Attach the jug (C) to the unit and below the pulp outlet spout (D).

USE

The appliance is equipped with:

- ON-0-R (Reverse) switch: with the button set to "ON", the unit turns on; with the button in the centre position, the power is off (pos. 0). Pressing the button in pos. "R", the motor rotates in reverse direction and releasing the button will send the button back to pos. "0".
- Safety switch: allows operation only if the lid is closed tightly and placed properly (with the strip inside its guide)
- Presser for inserting the food to be juiced
- Juice jug to collect the juice extracted
- Jug to collect the pulp
- Cap to close the juice outlet spout

- Plug into the power point.
- Press the switch while in pos. "On" to start the motor.
- Make sure the juice jug and the pulp jug are properly positioned under their spouts; open the spout cap to release the liquid.
- Insert the food via the hole in the lid and press it gently but firmly with the presser supplied. Avoid putting too much food at one time.
- Do not use the appliance for more than 20 minutes at a time. In the event of blockage during use, immediately press the button while at pos. "R" (reverse) for a few seconds: the motor will rotate in the opposite direction and release the obstruction. Repeat this process 2 or 3 times. If the

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

appliance does not start again: switch off, unplug from the power point and remove all accessories for cleaning.

- Empty the juice and pulp containers when full.
- The appliance must be supervised during operation, in order to intervene should you experience any actions that compromise safety.
- Once you have finished using the appliance, turn it off by pressing the button in pos. 0 (i.e. in the centre), then unplug it from the power point.
- Wait for the motor to stop before opening the lid. To open the lid, turn it counter clockwise.

When juicing dryer foods, you can add a bit of water through the conduit of the lid in order to extract the juice properly from the pulp.
You can remove most of the residues inside the jug, by slowly inserting water through the conduit: Make sure the juice and pulp jugs are emptied in order to collect the liquid that comes out. Once you have finished using the appliance, press the button in the pos. "R" (reverse) for 2 or 3 seconds before taking the appliance apart for cleaning.
For long periods of inactivity, unplug the appliance from the power point.

Practical advice
The slow juicer is suitable for celery, spinach, carrots, apples, bananas, oranges, lemons, melons, tomatoes, cucumbers and all kinds of fruits and vegetables that contain juice, while it is not suitable for fruits and vegetables that contain a lot of starch (such as papaya, avocado, fig and mango, etc ..).

- Always wash fruit and vegetables well.
- Thick or non edible skin, such as pineapple, pomegranate, watermelon, cantaloupe, mango, kiwi, etc, and woody and / or hard parts (seeds or stones: oranges, lemons, apricots, peaches, cherries, etc.) must all be removed.
- Always cut fruit and vegetables into small pieces for optimal results; if the pieces of fruit or vegetables are very large, cut them into a more appropriate size for them to fit into the hole in the lid. For particularly fibrous foods (celery, etc ...), cut into pieces of 2/3 cm.
- Use fresh and ripened fruit and vegetables as they are more flavoursome and juicy compared to less ripened ingredients. The juice should be consumed straight away as this is when the vitamin and mineral content is greatest. If you wish to use frozen fruit, it must be fully thawed beforehand.
- To enhance the taste of the juice obtained from citrus fruits (lemons, oranges, etc.), also remove the pith.
- Add a small amount of lemon juice to apple juice to prevent blackening.
- When using fruits that aren't very juicy, such as bananas, you may experience a few difficulties; add and alternate with juicier fruits or vegetables to facilitate extraction.
- It is advisable to mix green leafy vegetables and/or wheatgrass with fruit (barley or wheat) or with other vegetables with firm flesh to obtain optimal results.
- We recommend that you try mixing various juices, such as apples, pears, oranges and pineapple, or vegetables such as celery, tomatoes and carrots, to get tasty and nutritious juices.
- Insert food at regular intervals so that the process of juice extraction from the pulp occurs fully and effectively.
- When preparing large amounts of juice, it can be stored in the refrigerator in a closed container, but should be consumed within 24 hours since it does not have any preservatives.
- Do not use the appliance to chop other types of food stuffs, such as chocolate, ice cubes, nuts, sugar cane, etc.
- Never use the slow juicer when empty.
- When juicing vegetables in particular, the addition of 10% apple juice is recommended to make the juice much more pleasant.
- The addition of a few drops of lemon or a few pieces of fresh ginger with fruit extracts completes the flavour.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Given the high content of beta-carotene, carrots help stabilise blood sugar levels.
- The pulp left over after juicing can be used for desserts or soups.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning: before cleaning the appliance, turn it off and unplug it from the power point. The appliance and all the parts which come in contact with food (lid, jug, filter, etc.) require careful cleaning after each use.

- Filter: to make it easier to clean after use, soak the filter in warm water with a bit of washing up liquid for at least 10 minutes. Wash the filter with the brush supplied using warm water and household washing up liquid. Then rinse with plenty of water, and dry thoroughly.
- To clean the jug, lid, presser, pressing screw and containers, use a soft sponge with warm water and household washing up liquid. Then rinse with plenty of water, and dry thoroughly. For the jug, it is advised to open the slot that closes the outlet spout and to separate it from the silicone seal to wash it; the, reseal the slot, and check the good condition of the seals and toothed wheel. Do not use steel wool or abrasive products. All parts in contact with food (lid, presser, etc ...) can be washed in the dishwasher.
- The motor housing must only be cleaned with a soft cloth that has been slightly dampened either with just water and/or detergent. It cannot be washed in the dishwasher or even under the running water: if the electrical parts (including cable and plug) get wet, dry them thoroughly and completely before use.
- When the appliance is not in use, place it in a dry place.
- If you decide not to use the appliance any more, it must be made inoperative by cutting the power cable (first make sure it has been unplugged from the power point), and parts that are considered dangerous when used for playing by children, such as the juicing screw, should be rendered harmless.

Important information for correct disposal of the product under the European Directive 2011/65/EU.

At the end of its lifespan, the product must not be disposed of as part of ordinary waste.
It can be handed in to specific collection points set up by the municipality, or to retailers who provide such a service.
Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and human health resulting from inappropriate disposal and allows the recovery of the materials of which it is made in order to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the obligation to dispose of appliances separately, the product is marked with a wheeled bin symbol. Incorrect disposal of the product by the user will lead to administrative sanctions according to current regulations.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Merci d'avoir acheté notre extracteur de jus de Bimar type ES55.EU
Votre choix fut excellent. La technologie innovante du produit vous permettra d'obtenir les meilleurs jus de fruits de légumes possibles.
L'extraction lente des jus conserve intacte la qualité et la saveur des aliments et permet une absorption d'enzymes, de vitamines et de sels minéraux significativement plus élevés par rapport à l'ingestion de fruits et de légumes entiers. Bien-être pour toute la famille. Ce produit convient non seulement à ceux qui veulent perdre du poids mais aussi à ceux qui veulent débarrasser leur corps des toxines en enrichissant leur alimentation avec des vitamines et des sels minéraux.

Ce symbole vous invite à lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et éventuellement d'informer d'autres utilisateurs, si besoin.
Conserver ce livret pour le consulter ultérieurement et pour toute la durée de vie de l'appareil. Si à la lecture de ces instructions certaines parties étaient difficile à comprendre ou en cas de doute, avant d'utiliser le produit, contactez la société à l'adresse indiquée à la dernière page.

ATTENTION !
Ce symbole met en évidence des instructions et des avertissements pour une utilisation en toute sécurité du produit.

INFORMATIONS GENERALES

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement (donc pas professionnel), pour extraire le jus des légumes et des fruits frais, mixés et sans peau ni parties boisées (graines, etc.), comme c'est spécifié dans ces instructions. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et dangereuse. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation impropre, erronée et irresponsable et/ou par des réparations effectuées par du personnel non qualifié.

  Des exemples d'appareils pour environnement domestique sont des appareils pour des fonctions domestiques typiques, utilisés dans l'environnement domestique et qui peuvent être utilisés pour des fonctions domestiques typiques, même par des personnes non-expertes :
  - dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail similaires ;
  - dans les sociétés agricoles ou autres lieux de travail similaires ;
  - par des clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
  - dans des hébergements de type bed and breakfast.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les accessoires fournis, pour assurer la sécurité d'utilisation. Contrôler régulièrement le bon état de l'appareil et de ses éléments : en cas de doute, contacter un centre d'assistance agréé et s'assurer que les pièces fournies sont d'origine.
- **Attention :** ne pas utiliser l'appareil si la vis de compression est endommagée.
- L'extracteur de jus ne fonctionnera que si le couvercle est complètement fermé ; donc si tous les éléments (cruche, porte-filtre, filtre et vis de pression) ont été insérés correctement et à fond.
- Les pièces mobiles ne doivent pas être touchées avec les doigts ou avec d'autres parties du corps et pas avec d'autres ustensiles non plus que ceux fournis. À travers les ouvertures (conduit

couvercle, bec de la cruche) ou les fissures, ne pas mettre de doigt, d'ustensiles (couteaux, fourchettes, etc.) ou d'autres choses.

- Les pièces servant à émietter les légumes et les fruits frais doivent être insérées à travers le conduit du couvercle en utilisant uniquement le presseur fourni.
- Ne pas retirer le couvercle de la carafe lorsque l'appareil est en marche ou avant l'arrêt du moteur. Retirer les accessoires uniquement lorsque la machine est complètement arrêtée et retirer la fiche de la prise.
- Il faut surveiller l'appareil lorsqu'il est en train de fonctionner : si vous devez vous absenter, éteignez-le.
- Débrancher toujours l'appareil de la prise de courant avant de monter, démonter et avant de nettoyer l'appareil
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Garder l'appareil et son cordon en dehors de la portée des enfants.
- Les personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental ou avec un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient l'instruction nécessaires concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils soient conscients des dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jeu.
- Attention : quand on utilise des appareils électriques, il faut toujours respecter les consignes de sécurité de base pour éviter les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, retirer la fiche de la prise.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise.
- Ne pas tirer sur le câble pour déplacer l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ce dernier doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou par une personne avec une qualification similaire, afin d'éviter tout risque.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés. S'assurer d'avoir les mains parfaitement sèches avant de toucher le bouton.
- Ne pas déplacer ou soulever l'appareil pendant qu'il fonctionne
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie etc.).
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur (en plein air).
- Afin de se protéger contre le risque d'électrocution, ne pas immerger la fiche, le câble d'alimentation et l'unité principale dans l'eau ou dans tout autre liquide.

INSTALLATION

- Après avoir retiré l'emballage, vérifier que l'appareil soit complet ; en cas de doute, ne pas l'utiliser et contacter un technicien qualifié et agréé. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, polystyrène, agrafes, etc. ...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants ou des personnes irresponsables comme ils peuvent être dangereux. Ils doivent être éliminés conformément aux normes en vigueur.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données sur la plaque (tension, etc.) correspondent à celles de votre réseau de distribution électrique. Cet appareil doit être branché à une prise équipée

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

d'un dispositif efficace relié à la terre (le fabricant décline toute responsabilité découlant du non-respect de cette règle). De manière générale, il est déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des prises multiples et/ou des rallonges ; si leur utilisation est absolument nécessaire, ces derniers doivent être conformes aux normes de sécurité en vigueur et la portée dans les courants (ampères) ne doit pas être inférieure à celle maximale.

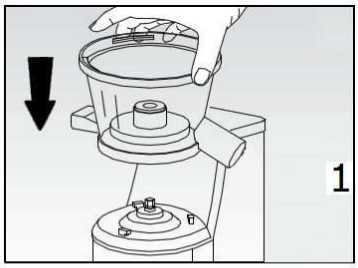
- L'appareil ne doit pas être placé juste sous une prise.
- On doit pouvoir accéder facilement à la prise afin de pouvoir débrancher facilement la fiche en cas d'urgence.
- Avant toute utilisation, vérifier que l'appareil soit en bon état, que le cordon électrique ne soit pas endommagé et en cas de doute, s'adresser à un technicien qualifié.
- On conseille de mettre l'appareil loin du bord du plan de travail et hors de portée des enfants.
- S'assurer que le cordon électrique soit bien placé et qu'il n'est pas en contact avec des parties chaudes ou des bords tranchants, ni enroulé autour de l'appareil et qu'il ne passe pas sous l'appareil, qu'il ne soit pas tordu sur lui-même et qu'il ne s'accroche pas afin d'éviter une chute de l'appareil.
- Lors de la première utilisation il faut le nettoyer et laver les parties qui seront en contact avec les aliments : voir le paragraphe "Nettoyage et Entretien".
- Placer l'appareil :
  - Loin des sources de chaleur (par exemple d'autres fours, four à gaz, etc.), de matériaux inflammables (tapisserie, etc.), de matériel explosif (bombes spray) et vérifier qu'il y ait au moins 50 cm d'espace libre autour de l'appareil.
  - Sur une surface d'appui horizontale, bien stable, dont la surface n'est pas fragile (par exemple des meubles laqués, des nappes, etc.), dans une position où il ne pourra pas subir de choc et à une bonne distance du bord du meuble, pour éviter des chutes.
  - loin de récipients remplis de liquide, comme des puits etc. S'ils devaient être accidentellement mouillés ou plongés dans un liquide, débrancher immédiatement la fiche de la prise, laisser refroidir l'appareil, bien le sécher et vérifier que les pièces électriques ne soient pas mouillées ; en cas de doute, consulter un technicien qualifié.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance quand il est branché à l'alimentation
- Cet appareil n'est pas destiné à être actionné au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparée pour éviter le risque d'incendie dans le cas où l'appareil serait couvert ou pas bien positionné.
- En cas de panne ou de dysfonctionnement, ou si le cordon et la fiche sont endommagés, éteindre l'appareil et le faire vérifier par un technicien qualifié ; les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent être dangereuses et annuler la garantie.

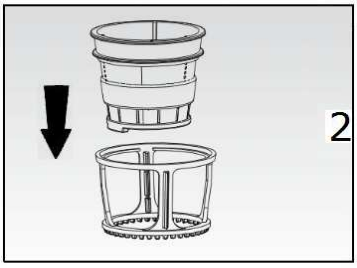
Fax +32 030 9904733

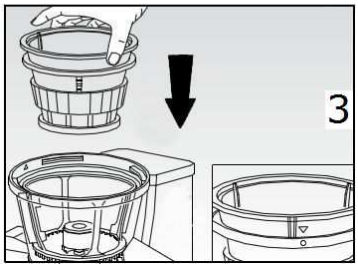
Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

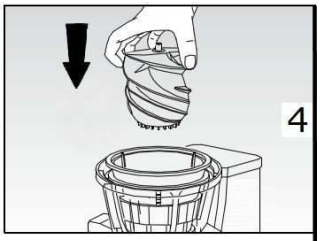
ASSEMBLAGE

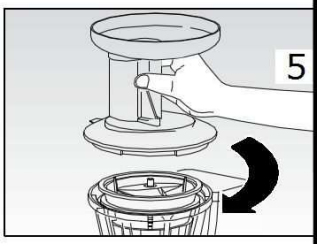
Avant toute utilisation, vérifier que l'appareil soit en bon état, que le cordon électrique ne soit pas endommagé : si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou par une personne qualifiée pour éviter tout risque. **Attention :** avant d'assembler l'appareil, s'assurer qu'il est débranché de la prise d'alimentation.

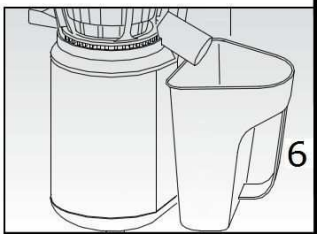


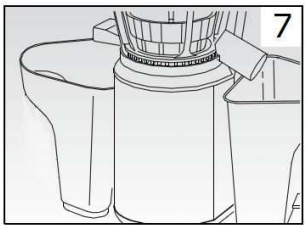


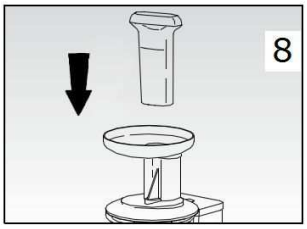










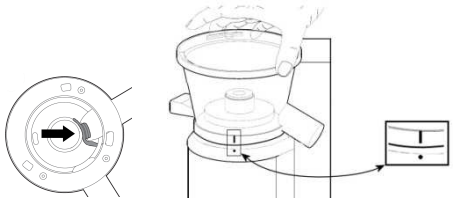


Fax +32 030 9904733

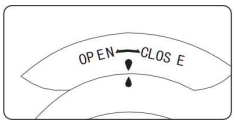
Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Placer l'unité principale (A) sur une surface d'appui horizontale, bien stable et lavable.

1. Mettre le pichet (F) sur l'unité principale et s'assurer que:
   - Le joint en silicone soit complètement inséré dans la fente du bec d'évacuation
   - les 3 broches et les fentes s'adaptent
   - la ligne indiquée sur la bouche et le point sur le corps du moteur s'emboîtent, come sur la figure sur le côté.



2. Mettre à l'intérieur du porte-filtre (G) le filtre (H) jusqu'au fond (vous entendrez un clic quand il sera bien entré), s'assurer que les 2 spatules en silicone du porte-filtre soient bien fixes et donc les parties perforées se frottent
3. Insérer ensuite les deux parties à l'intérieur du pichet et s'assurer que la flèche "▼" sur le bord du filtre est alignée avec le point " ●" sérigraphié sur le bord supérieur du pichet.
4. Placer la vis de pression (I) dans le filtre et relier la broche du câble à la broche du moteur : appuyez sur la vis et tourner légèrement en même temps pour s'assurer que la vis soit bien au fond.
5. Fermer le pichet à l'aide du couvercle (L) et s'assurer que:
   - Le couvercle butte sur le bord du pichet
   - la flèche "▼" du couvercle soit alignée avec le point " ●" du bord supérieur du pichet. Tourner ensuite le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre afin que son bord entre dans la fente et que les deux symboles "💧" du couvercle et de l'unité soient alignés, comme sur la figure sur le côté. De cette façon, l'interrupteur de sécurité actionne le moteur.



6. Amener la carafe (N) sur l'unité principale au-dessous du bec de sortie du jus (E).
7. Amener la cruche (C) sur l'unité principale au-dessous du bec de sortie de la pulpe (D).

UTILISATION

L'appareil est équipé de :

- Interrupteur ON-0-R (Reverse) : avec le bouton en position "ON" l'appareil s'allume, avec le bouton en position centrale, l'appareil est éteint (pos.0). En mettant le bouton en position "R", le moteur tourne en sens inverse : en le relâchant, le bouton retourne en position "0".
- Interrupteur de sécurité : il permet le fonctionnement que si le couvercle est bien fermé et bien placé (bord à l'intérieur de son guide)
- Presseur pour mettre les aliments à presser
- Carafe graduée pour recueillir le jus extrait
- Cruche pour recueillir la pulpe
- Bouchon pour fermer la sortie du jus du bec

- Insérer la fiche dans la prise.
- Appuyer sur l'interrupteur en position On pour faire fonctionner le moteur.
- S'assurer que la carafe pour le jus et la cruche soient bien placées sous les becs relatifs ; ouvrir le bouchon du bec pour faire sortir le liquide

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Introduire les aliments à travers le trou du couvercle et presser mais pas avec force avec le presseur fourni. Évitez de mettre trop de nourriture à la fois.
- Ne pas utiliser l'appareil pendant plus de 20 minutes d'affilé. En cas de blocage de l'appareil en cours d'utilisation, appuyer immédiatement sur la touche en position "R" (reverse) pendant quelques temps, le moteur tourne dans la direction opposée et libère l'obstacle. Il répète ce processus 2 ou 3 fois. Si l'appareil ne redémarre pas : éteindre, retirer la fiche de la prise et démonter tous les accessoires pour les nettoyer.
- Vider le conteneur du jus et de la pulpe quand ils sont pleins.
- Pendant le fonctionnement, l'appareil doit être surveillé afin de pouvoir intervenir si des actions se produisaient et mettaient et compromettait la sécurité.
- Après avoir fini de l'utiliser, éteindre l'appareil en appuyant sur la touche en position 0 (c'est-à-dire en position centrale) puis retirer la fiche de la prise.
- Avant d'ouvrir le couvercle, attendre que le moteur soit arrêté puis tourner le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Pendant le pressage des aliments pauvres en liquide, pour extraire le nectar de la pulpe, il est possible de mettre un peu d'eau à travers le conduit du couvercle.
Il est possible d'éliminer la plupart des résidus à l'intérieur de la cruche en mettant lentement de l'eau dans le conduit : s'assurer que la carafe et que la cruche soient vides pour récupérer le liquide qui sort.
Après avoir fini de l'utiliser et avant de démonter ses éléments, appuyer pendant 2 ou 3 secondes sur le bouton en position "R" (reverse).
Pendant de longues périodes d'inactivité, retirer la fiche de la prise.

Conseils pratiques
L'extracteur de jus est indiqué pour le céleri, les épinards, les carottes, les pommes, les bananes, les oranges, les citrons, les melons, les tomates, les concombres et toutes sortes de fruits et légumes qui contiennent du jus mais il ne convient pas pour les fruits et les légumes qui contiennent beaucoup d'amidon (comme la papaye, l'avocat, les figues et la mangue, etc..).

- Toujours bien laver les fruits et les légumes.
- La peau épaisse ou non comestible des : ananas, grenades, pastèques, melons, mangues, kiwis, etc... doit être enlevée et les parties ligneuses et/ou dures (graines : d'oranges, de citrons, d'abricots, de pêches, de cerises, etc. .) doivent être retirées.
- Toujours couper les fruits ou les légumes en petits bouts pour avoir des résultats optimaux ; si les morceaux de fruits ou de légumes sont trop gros, les couper en plus petits morceaux pour pouvoir les mettre dans le trou du couvercle. Pour les aliments particulièrement fibreux (céleri, etc. ...) couper des petits morceaux de 2/3 cm.
- Utiliser des fruits et des légumes frais et mûrs car ils sont plus savoureux et juteux par rapport aux aliments moins mûrs. Le jus devra être consommé à peine sorti comme son contenu en vitamines et en sels minéraux est plus grand. Si vous souhaitiez utiliser des fruits congelés, ils devront être préalablement et complètement décongelés.
- Pour augmenter le goût du jus obtenu des agrumes (citrons, oranges, etc..), retirer aussi la petite peau blanche sous l'écorce
- Dans le jus de pomme, ajouter une petite quantité de jus de citron pour éviter qu'il noircisse.
- Quand on presse des fruits peu juteux comme les bananes, on peut rencontrer quelques difficultés et il convient donc d'ajouter et d'alterner avec des fruits et des légumes juteux pour faciliter l'extraction.
- On conseille de mélanger les légumes avec des feuilles vertes et ou des herbes de blé avec des fruits (orge ou blé) ou avec d'autres légumes avec une chair ferme pour obtenir des résultats optimaux.
- Nous recommandons d'essayer de mélanger des jus, par exemple : pommes, poires, oranges, ananas, ou des légumes comme le céleri, les tomates, les carottes afin d'obtenir des jus savoureux et nutritifs.

- Mettre les aliments à intervalles réguliers afin que le processus d'extraction du jus de la pulpe se produise pleinement et efficacement
- Si vous préparez une grande quantité de jus, ce dernier peut être stocké dans le réfrigérateur dans un récipient fermé mais il devra être consommé dans les 24 heures car il n'a pas de conservateurs.
- Ne pas utiliser l'appareil pour couper d'autres types d'aliments comme du chocolat, des glaçons, des noix, du sucre de canne, etc.…
- Ne pas faire marcher la centrifugeuse à vide.
- Dans les extraits de légumes, on conseille particulièrement d'ajouter 10% de pomme, ce qui rend le jus particulièrement agr2able.
- L'ajout de quelques gouttes de citron ou de quelques morceaux de gingembre frais aux extraits de fruits complète la saveur.
- Les carottes, compte tenu de la forte teneur en bêta-carotène, stabilisent les niveaux de sucre dans le sang.
- Les déchets de pulpe de la centrifugeuse peuvent être utilisés pour des desserts ou des soupes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention : avant de nettoyer l'appareil, l'éteindre et débrancher la fiche de la prise. L'appareil et tous ses éléments en contact avec les aliments (couvercle, cruche, filtre, etc..) doivent bien être nettoyés et après toute utilisation.

- Filtre : pour faire en sorte qu'il soit plus facile à nettoyer, après chaque utilisation, laisser le tremper dans de l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle pendant au moins 10 minutes. Laver le filtre à l'aide de la brosse fournie avec de l'eau tiède et un liquide vaisselle classique puis rincer abondamment à l'eau et sécher soigneusement
- Pour nettoyer la cruche, le couvercle, le presseur, les vis de pression et les conteneurs, utiliser une éponge douce avec de l'eau tiède et un liquide vaisselle classique puis rincer abondamment à l'eau et sécher soigneusement. Pour la cruche, il faut ouvrir la boutonnière qui ferme le bec de déchargement en enlevant le joint en silicone ; à la fin, refermer la boutonnière et vérifier le bon état des joints et du pignon. Ne pas utiliser de tiges métalliques ou de produits abrasifs. Toutes les pièces en contact avec les aliments (couvercle, presseur, etc. ...) peuvent être lavées dans le lave-vaisselle.
- L'unité principale peut être nettoyée seulement avec une éponge souple légèrement humectée d'eau et/ou du liquide vaisselle classique. Elle ne peut pas être lavée dans le lave-vaisselle ni sous un jet d'eau : si les pièces électriques (y compris le cordon et la fiche) étaient mouillées, les sécher soigneusement et complètement avant de les utiliser.
- Quand on n'utilise pas l'appareil, le garder dans un endroit sec.
- Si on décide de ne plus utiliser l'appareil, il doit être rendu inopérant en coupant le cordon d'alimentation (vérifiez d'abord d'avoir enlevé la fiche de la prise), et ces parties qui sont dangereuses lorsqu'elles sont utilisées comme des jouets par les enfants, tels que les vis de compression doivent être rendues inoffensives.

Informations importantes pour l'élimination correcte du produit en vertu de la Directive Européenne 2011/65/UE.

A la fin de sa vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques.

Il peut être remis à un des centres spéciaux de recyclage mis à disposition par les services publics ou à des revendeurs assurant ce service.

Jeter séparément un appareil électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et pour la santé humaine résultant d'une élimination inappropriée et permet de récupérer les matériaux qui le composent afin d'obtenir des économies significatives d'énergie et de ressources. Pour rappeler la nécessité de jeter les appareils électroménagers séparément, sur le produit il y a une poubelle sur roulettes barrée. Se débarrasser illégalement du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la loi en vigueur.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

Vielen Dank für den Kauf unserer Bimar Langsame Fruchtpresse Typ ES55.EU
Sie haben eine gute Wahl getroffen. Die innovative Technologie des Produktes ermöglicht es Ihnen die besten Säfte aus sowohl Früchten als auch Gemüse zu pressen.
Die langsame Extraktion des Saftes bewahrt die Qualität und den Geschmack der Nahrungsmittel und ermöglicht eine deutlich höhere Aufnahme der Enzyme, Vitamine und Mineralien, als es normalerweise bei dem Verzehr von ganzen Früchten und Gemüse möglich ist. Wohlbefinden für die ganze Familie. Nicht nur für diejenigen geeignet, die Abnehmen möchten, sondern auch für diejenigen, die ihren Körper von Giftstoffen durch die Anreicherung ihrer Nahrung mit Vitaminen und Mineralstoffen befreien möchten.

Dieses Symbol lädt Sie ein, diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts zu lesen und bei Bedarf auch andere Personen darüber zu informieren. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und über die gesamte Lebensdauer des Geräts auf. Sollten Teile dieser Anleitung schwer verständlich sein oder wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite genannten Adresse, bevor Sie das Produkt benutzen.

ACHTUNG!
Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise und Warnungen für die sichere Benutzung.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch (d. h. nicht gewerbliche Nutzung) gedacht, um Säfte aus zerkleinerten frischen Früchten und Gemüse ohne Schale oder holzige Teile (Kerne, usw.) nach den hier beschriebenen Verfahren zu extrahieren. Für jede andere Verwendung ist es nicht geeignet. Diese muss auch als gefährlich erachtet werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder unverantwortlichen Gebrauch und/oder durch Reparaturen durch nicht qualifizierte Personen entstehen.

  Beispiele für Anwendungen des Hausgebrauchs sind typische Haushaltsanwendungen im Wohnbereich und die von Laien benutzt werden, wie:
  - in Läden, Büros und an anderen ähnlichen Arbeitsplätzen,
  - in landwirtschaftlichen oder ähnliche Betrieben,
  - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
  - in Frühstückspensionen.
- Benutzen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Zubehör, um die Sicherheit bei der Benutzung zu gewährleisten. Überprüfen Sie regelmäßig den guten Zustand des Geräts und seiner Bauteile: wenden Sie sich im Zweifelsfall an ein autorisiertes Kundendienstzentrum und stellen Sie sicher, dass die gelieferten Teile Originalteile sind.
- **Achtung:** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Pressschraube beschädigt ist.
- Die Langsame Fruchtpresse funktioniert nur, wenn der Deckel richtig geschlossen ist, was

bedeutet, dass das gesamte Gerät (Karaffe, Filterhalterung, Filter und Pressschraube) korrekt und ganz eingerastet sind.

- Berühren Sie keine sich bewegenden Teile mit den Fingern oder anderen Körperteilen und auch nicht mit anderen, als den mitgelieferten Werkzeugen. Stecken Sie keine Finger, Gegenstände (Messer, Gabeln, usw.) oder irgendetwas anderes in Öffnungen (Deckel mit Rohr, Tülle der Karaffe) oder Risse.
- Die zerkleinerte frische Frucht und Gemüse muss durch das Rohr im Deckel zugeführt und darf nur mit dem mitgelieferten Pressstab hineingedrückt werden.
- Nehmen Sie, während das Gerät in Betrieb ist oder der Motor noch nicht gestoppt hat, nicht den Deckel von der Karaffe ab. Nehmen Sie Zubehör nur dann ab, wenn das Gerät vollständig gestoppt hat und ziehen Sie vorher den Stecker aus der Steckdose.
- Während der Benutzung muss das Gerät beaufsichtigt werden. Falls Sie es unbeaufsichtigt lassen, schalten Sie es aus.
- Ziehen Sie vor dem Zusammenbau, dem Zerlegen oder der Reinigung des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie die notwendige Aufsicht oder Anweisungen im Hinblick auf den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten und wenn sie sich der möglichen Gefahren bewusst sind.
- Kinder sollten das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Warnung: bei der Benutzung von Elektrogeräten sind immer die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen einzuhalten, um die Gefahr von Feuer, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie es nicht am Netzkabel oder mit dem Gerät selber aus der Steckdose.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät zu verschieben.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem technischen Kundendienstzentrum oder einer Person, die in ähnlicher Weise qualifiziert ist, ersetzt werden, um etwaige Gefahren zu vermeiden.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände vollständig trocken sind, bevor Sie die Tasten berühren.
- Bewegen Sie nicht das Gerät bei der Benutzung oder heben Sie es auch nicht an.
- Setzen Sie das Gerät nicht der Witterung (Sonne, Regen, usw.) aus.
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden.
- Um sich vor Stromschlägen zu schützen, tauchen Sie den Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

ZUSAMMENBAU

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

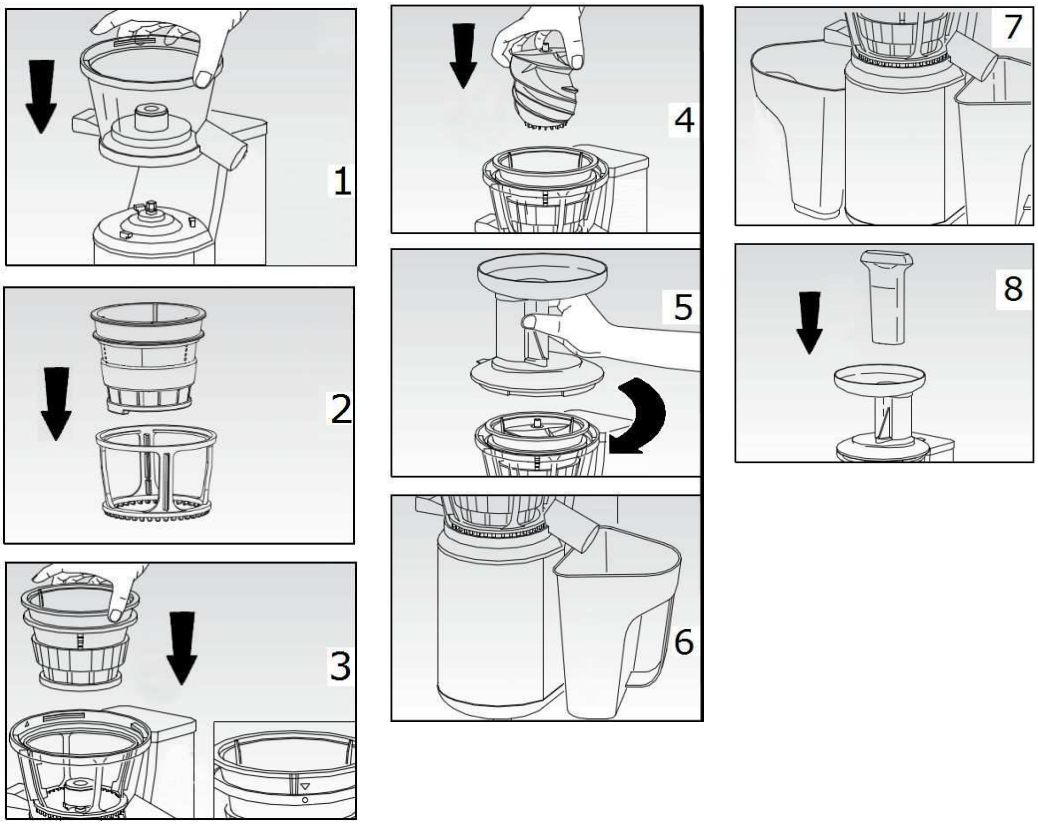
- Überprüfen Sie nach dem Auspacken die Unversehrtheit des Geräts. Wenn Sie Zweifel haben, benutzen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker. Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Polystyrol, Metallklammern, usw.) sollte nicht in der Reichweite von Kindern oder unverantwortlichen Personen gelassen werden, da es mögliche Gefahrenquellen birgt, und sollte gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- Bevor Sie den Netzstecker des Geräts in die Steckdose stecken, überprüfen Sie, ob die Angaben auf dem Typenschild (Strom, Spannung, usw.) mit denen Ihrer Stromversorgung übereinstimmen. Dieses Gerät muss an eine korrekt geerdete Steckdose angeschlossen werden (der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung dieser Regel ergeben). Im Allgemeinen ist es nicht ratsam, Adapter, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungen zu benutzen. Wenn ihre Benutzung absolut erforderlich ist, müssen diese die aktuellen Sicherheitsstandards erfüllen und die angegebene Stromstärke (Ampere) darf nicht kleiner als der Maximalwert des Gerätes sein.
- Das Gerät darf nicht direkt neben eine Steckdose aufgestellt werden.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, um den Netzstecker im Notfall einfach herausziehen zu können.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob das Gerät in gutem Zustand und ob das Kabel unbeschädigt ist. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann.
- Es wird empfohlen, das Gerät von der Kante der Arbeitsfläche entfernt und außerhalb der Reichweite von Kindern aufzustellen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel richtig verlegt ist und nicht mit heißen Teilen oder scharfen Kanten in Kontakt kommt oder sich um das Gerät selber wickelt, unter dem Gerät verläuft, nicht verdreht ist und sich nicht verhakt, um zu vermeiden, dass das Gerät herunterfällt.
- Bei der ersten Benutzung sollten Sie die Teile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt kommen, reinigen und waschen. Siehe Abschnitt „Reinigung und Wartung".
- Stellen Sie das Gerät:
  - Entfernt von Wärmequellen (z. B. anderen Ofen, Gasherd, usw.), brennbaren Materialien (Polster, usw.), explosiven Stoffen (Aerosole) auf. Stellen Sie sicher, dass der Freiraum um das Gerät herum mindestens 50 cm beträgt.
  - Auf eine horizontale Fläche, die stabil und hitzebeständig ist, mit einer unempfindlichen Oberfläche, (z. B. Lackierte Oberflächen, Tischdecken, usw.) versehen ist, an einem Ort auf, wo es nicht gestoßen werden kann und sich ausreichend weit von der Kante des Möbelstücks entfernt befindet, um zu vermeiden, dass das Gerät herunterfällt.
  - Entfernt von Flüssigkeitsbehältern, wie z. B. Waschbecken usw. auf. Sollte das Gerät versehentlich nass werden oder in Flüssigkeit getaucht werden, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen. Trocknen Sie es gründlich ab und überprüfen Sie, ob alle elektrischen Teile trocken sind. Wenden Sie sich im Zweifelsfall einen Fachmann.
- Der Benutzer darf, wenn der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt ist, das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit Hilfe eines externen Zeitgebers oder einer separaten Fernsteuerung betrieben zu werden, um die Brandgefahr zu vermeiden, die vorliegt, wenn das Gerät abgedeckt oder nicht richtig positioniert ist.
- Bei Ausfall oder Fehlfunktionen oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es von einem qualifizierten Fachmann überprüfen. Reparaturen, die nicht von einem qualifizierten Fachmann ausgeführt werden, können gefährlich sein und lassen die Garantie erlöschen.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

ZUSAMMENBAU

Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob das Gerät ist in gutem Zustand und dass das Kabel nicht beschädigt ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren vorzubeugen. **Achtung**: Stellen Sie vor dem Zusammenbau des Geräts sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde.



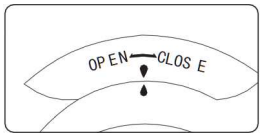
Stellen Sie die Haupteinheit (A) auf eine horizontale, stabile und abwaschbare Oberfläche.

1. Stellen Sie die Karaffe (F) auf die Haupteinheit und stellen Sie sicher, dass:
   - Die Silikondichtung vollständig im Schlitz des Ablaufstutzens sitzt (Abb.)
   - Die 3 Stifte und Schlitze ineinander passen
   - Das die Linie auf dem Mund und der Punkt auf dem Leistungsteil, wie in der Abbildung dargestellt, miteinander ausgerichtet sind.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

2. Setzen Sie den Filter (H) in die Filterhalterung (G) ein, bis ein Klicken das korrekte Einrasten signalisiert und stellen Sie sicher, dass die 2 Silikonspachtel richtig in der Filterhalterung sitzen und die perforierten Teile abschaben.
3. Setzten Sie als nächstes die beiden Teile in die Karaffe und stellen Sie sicher, dass der Pfeil "▼" am Rand der Filterlinien mit dem Punkt "●" oben auf dem oberen Rand der Karaffe ausgerichtet ist.
4. Positionieren Sie die Pressschraube (I) in den Filter und verriegeln Sie den Hohlbolzen mit dem Motorzapfen: Drücken Sie auf die Schraube und drehen Sie diese gleichzeitig leicht, um sicherzustellen, dass die Schraube vollständig eingebaut ist.



5. Schließen Sie die Karaffe mit dem Deckel (L) und stellen Sie sicher, dass:
   - Der Deckel am Rand der Karaffe dicht ist.
   - Der Pfeil "▼" des Deckels mit dem Punkt "●" oben auf der Kante der Karaffe ausgerichtet ist. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, damit dessen Rand in den Schlitz einrastet und die beiden Symbole "💧" auf dem Gerätedeckel, wie in der Abbildung dargestellt, miteinander ausgerichtet sind. Auf diese Weise wird der Sicherheitsschalter den Motor eingeschaltet.
6. Befestigen Sie die Saftkaraffe (N) am Hauptgerät unter der Saftauslauftülle (E).
7. Befestigen Sie die Karaffe (C) unter dem Fruchtfleischaustritt (D) am Gerät.

BENUTZUNG

Das Gerät ist ausgestattet mit:

- einem Schalter ON-0-R (Rückwärts). Durch Schalten der Taste auf "ON" (EIN) wird das Gerät eingeschaltet. Durch Schalten der Taste auf die Mittelposition wird das Gerät ausgeschaltet (Position 0). Durch Drücken der Taste in die Position "R" dreht der Motor in umgekehrter Richtung und durch Loslassen der Taste wird die Taste wieder auf die Position "0" zurückgeschaltet.
- Der Sicherheitsschalter ermöglicht den Betrieb nur dann, wenn der Deckel dicht geschlossen und korrekt platziert ist (mit dem Streifen in seiner Führung).
- Pressstab zum Eingeben der zu entsaftenden Nahrungsmittel
- Saftkaraffe zum Sammeln des extrahierten Saftes
- Karaffe um Sammeln des Fruchtfleisches
- Deckel zum Verschließen der Saftauslauftülle

- Netzstecker zum Einstecken in die Steckdose.
- Drücken Sie den Schalter, während er in Position "ON" (Ein) ist, um den Motor zu starten.
- Stellen Sie sicher, dass die Saftkaraffe und die Fruchtfleischkaraffe richtig unter ihren Tüllen positioniert sind. Öffnen Sie den Verschluss der Tülle, um die Flüssigkeit freizugeben.
- Führen Sie die Nahrungsmittel durch das Loch im Deckel ein und drücken Sie diese vorsichtig, aber fest mit dem mitgelieferten Pressstab hinein. Vermeiden Sie es, zu viele Nahrungsmittel auf einmal einzuführen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 20 Minuten am Stück. Drücken Sie im Fall einer Blockade während der Benutzung sofort für einige Sekunden auf die Taste in der Position "R" (Rückwärts): der Motor wird in die entgegengesetzte Richtung drehen und das Hindernis freigeben. Wiederholen Sie diesen Vorgang 2- oder 3-mal. Wenn das Gerät immer noch nicht neu startet: Schalten Sie es aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie alle Zubehörteile für die Reinigung.
- Entleeren Sie die Saft- und Fruchtfleischkaraffe, wenn diese voll ist.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Das Gerät muss während des Betriebs beaufsichtigt werden, um einzugreifen, wenn unsichere Betriebszustände eintreten.
- Sobald Sie mit dem Vorgang fertig sind, schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste in die Position "0" aus (d. h. Taster in der Mittelposition) und ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Steckdose.
- Warten Sie vor dem Öffnen des Deckels bis der Motor stoppt. Um den Deckel zu öffnen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.

Wenn Sie trockene Nahrungsmittel entsaften, können Sie ein wenig Wasser durch die Leitung des Deckels hinzufügen, um den Saft besser aus dem Fruchtfleisch extrahieren zu können.
Sie können die meisten der Rückstände in der Karaffe durch langsames Zusetzen von Wasser durch die Leitung entfernen: Stellen Sie sicher, dass die Saft- und Fruchtfleischkaraffe leer sind, um die Flüssigkeit, die austritt, sammeln zu können. Sobald Sie mit dem Vorgang fertig sind, drücken Sie die Taste für 2 oder 3 Sekunden in die Position "R" (Rückwärts), bevor Sie mit der Reinigung des Geräts beginnen.
Ziehen Sie bei einem längeren Stillstand den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.

Praktische Ratschläge
Der langsame Entsafter eignet sich für Sellerie, Spinat, Karotten, Äpfel, Bananen, Orangen, Zitronen, Melonen, Tomaten, Gurken und alle Arten von Früchten und Gemüse, die Saft enthalten, während er für Früchte und Gemüse mit einem hohen Stärkegehalt (wie Papaya, Avocado, Feigen und Mangos, usw.) nicht geeignet ist.

- Waschen Sie die Früchte und das Gemüse immer gut ab.
- Dicke oder nicht essbare Häute, wie bei Ananas, Granatapfel, Wassermelone, Melone, Mango, Kiwi, usw. und holzige und/oder feste Teile (Samen oder Kerne: Orangen, Zitronen, Aprikosen, Pfirsiche, Kirschen, usw.) müssen vorher entfernt werden.
- Schneiden Sie Früchte und Gemüse für optimale Ergebnisse immer in kleine Stücke. Wenn die Stücke von Früchten oder Gemüse sehr groß sind, schneiden Sie sie in eine für das Loch im Deckel passende Größe. Schneiden Sie besonders faserige Nahrungsmittel (Sellerie, usw.), in Stücke von 2/3 cm Größe.
- Verwenden Sie frisches und gereiftes Obst und Gemüse, da es schmackhafter und saftiger im Vergleich zu weniger gereiften Zutaten ist. Der Saft sollte sofort getrunken werden, da der Vitamin- und Mineralstoffgehalt dann am höchsten ist. Wenn Sie gefrorene Früchte verwenden möchten, müssen Sie diese vorher vollständig auftauen lassen.
- Um den Geschmack des Saftes aus Zitrusfrüchten (Zitronen, Orangen, usw.) zu verbessern, entfernen Sie auch das Mark.
- Fügen Sie zu Apfelsaft eine kleine Menge Zitronensaft hinzu, um eine Schwarzfärbung zu verhindern.
- Bei der Verwendung von Früchten, die nicht sehr saftig sind, wie Bananen, können Sie einige Schwierigkeiten haben. Fügen Sie saftiges Obst oder Gemüse hinzu oder wechseln Sie damit ab, um die Extraktion zu erleichtern.
- Es wird empfohlen grünes Blattgemüse und/oder Weizengras mit Getreide (Gerste oder Weizen) oder mit anderen Gemüsesorten mit festem Fleisch zu mischen, um optimale Ergebnisse zu erzielen.
- Wir empfehlen, dass Sie versuchen verschiedene Säfte, wie Äpfel, Birnen, Orangen und Ananas, oder Gemüse, wie Sellerie, Tomaten und Karotten zu mischen, um schmackhafte und nahrhafte Säfte zu erhalten.
- Geben Sie die Nahrungsmittel in regelmäßigen Intervallen hinzu, um den Prozess der Saftgewinnung aus dem Fruchtfleisch vollständig und effizient zu gestalten.
- Bei der Herstellung von großen Saftmengen kann dieser im Kühlschrank in einem geschlossenen Behälter aufbewahrt werden. Er sollte jedoch innerhalb von 24 Stunden konsumiert werden, da er keine Konservierungsmittel enthält.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, um andere Nahrungsmitteln, wie Schokolade, Eiswürfel, Nüsse, Zuckerrohr, usw. zu zerkleinern
- Benutzen Sie die langsame Fruchtpresse niemals, wenn sie leer ist.
- Beim Entsaften von Gemüse wird die Zugabe von 10 % Apfelsaft empfohlen, um den Saft angenehmer zu machen.
- Die Zugabe von ein paar Tropfen Zitrone oder ein paar Stücke von frischem Ingwer mit Fruchtextrakten ergänzen den Geschmack.
- Durch den hohen Gehalt an Beta-Carotin helfen Karotten bei der Stabilisierung des Blutzuckerspiegels.
- Das nach dem Entsaften verbliebene Fruchtfleisch kann für Desserts oder Suppen verwendet werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung: Schalten Sie, bevor Sie das Gerät reinigen, dieses aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Das Gerät und alle Teile (Deckel, Karaffe, Filter, usw.), die mit Nahrungsmitteln in Kontakt kommen, erfordern nach jedem Gebrauch eine sorgfältige Reinigung.

- Filter: Zur einfacheren Reinigung weichen Sie den Filter nach jedem Gebrauch mit etwas Spülmittel für mindestens 10 Minuten in warmem Wasser ein. Waschen Sie den Filter mit der mitgelieferten Bürste unter Verwendung von warmem Wasser und Haushaltsspülmittel. Danach mit viel Wasser abspülen und gründlich abtrocknen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Karaffe, vom Deckel, Pressstab, Druckschraube und der Behälter einen weichen Schwamm mit warmem Wasser und Haushaltsspülmittel. Danach mit viel Wasser abspülen und gründlich abtrocknen. Für die Karaffe empfehlen wir den Schlitz, der die Tülle verschließt, zu öffnen und diese für das Waschen aus der Silikondichtung zu nehmen. Verschließen Sie den Schlitz wieder und überprüfen Sie den guten Zustand der Dichtungen und des Zahnrades. Benutzen Sie keine Stahlwolle oder Scheuermittel. Alle Teile (Deckel, Pressstab, usw.), die in Kontakt mit Nahrungsmitteln kommen können, können in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.
- Das Heizelement darf nur mit einem weichen Tuch, das leicht entweder nur mit Wasser und/oder Reinigungsmittel befeuchtet wurde, gereinigt werden. Es darf nicht in der Geschirrspülmaschine oder gar unter fließendem Wasser gereinigt werden. Wenn die elektrischen Teile (einschließlich Kabel und Stecker) nass werden, müssen Sie sie gründlich und vollständig vor Gebrauch abtrocknen.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.
- Wenn Sie sich entscheiden, das Gerät nicht mehr zu benutzen, müssen Sie es funktionsunfähig machen, indem Sie das Netzkabel abschneiden (vergewissern Sie zunächst aber, ob der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde) und Teile, die als gefährlich eingestuft sind, unschädlich machen, um Verletzungen vorzubeugen, falls sie von Kindern zum Spielen benutzt werden, wie zum Beispiel das Pressschraube.

Wichtiger Hinweis für die richtige Entsorgung des Geräts im Rahmen der Europäischen Richtlinie 2011/65/EU.

Am Ende seiner Lebensdauer darf das Produkt nicht im Rahmen des allgemeinen Hausmülls entsorgt werden.

Es kann an speziellen Sammelstellen der Gemeinde oder beim Einzelhändler, der dieses der Entsorgung zuführt, entsorgt werden.

Die getrennte Entsorgung von Haushaltsgeräten vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine unsachgemäße Entsorgung resultieren und ermöglicht die Wiederverwendung der Materialien, wodurch erhebliche Einsparungen beim Verbrauch an Energie und Ressourcen ermöglicht werden. Als Erinnerung an diese Verpflichtung wurde das Gerät mit dem Symbol der Mülltonne gekennzeichnet. Eine falsche Entsorgung des Geräts durch den Benutzer kann gemäß den geltenden Vorschriften zu Geldstrafen führen.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Gracias por comprar nuestro exprimidor lento Bimar tipo ES55.EU
Ha tomado una gran decisión. La tecnología innovadora del producto le permitirá obtener los mejores jugos tanto de frutas como de verduras.
El extractor lento de jugo mantiene intacta la calidad y el sabor de los alimentos y permite una absorción significativamente mayor de enzimas, vitaminas y minerales de lo que se obtendría normalmente del consumo de frutas y verduras enteras. Bienestar para toda la familia. Adecuado no solo para aquellos que desean perder peso, sino también para aquellos que buscan desintoxicar su cuerpo al enriquecer su dieta con vitaminas y minerales.

Este símbolo lo invita a leer estas instrucciones con atención antes de usar el aparato y también informa a terceros acerca de ellas, de ser necesario. Guarde este folleto para referencias futuras y durante toda la vida del aparato. Si cualquier parte de estas instrucciones es difícil de comprender o si tiene dudas, comuníquese con la empresa a la dirección que aparece en la última página antes de usar este producto.

ADVERTENCIA!

Este símbolo resalta las instrucciones y advertencias para un uso seguro.

ADVERTENCIAS GENERALES

- Este aparato es exclusivamente para uso doméstico (es decir, no profesional), para exprimir jugos de frutas y verduras frescas, cortadas en trozos y sin cáscara o sin partes leñosas (semillas, etc.), de acuerdo con los métodos que aquí se describen. Cualquier otro uso debe considerarse inadecuado y peligroso. El fabricante no puede ser considerado como responsable por ninguno de los daños provocados por el uso inadecuado, incorrecto o irresponsable y/o por las reparaciones realizadas por una persona no calificada.

  Ejemplos de aparatos para uso doméstico son aquellos que se utilizan por motivos domésticos típicos, en entornos domésticos y que pueden ser usados por personas que no son expertas:
  - en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo similares;
  - en negocios agropecuarios o negocios similares;
  - por huéspedes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - en casas de huéspedes.
- Use el aparato únicamente con los accesorios que se proporcionan para garantizar la seguridad de su uso. Revise periódicamente que el aparato y sus componentes están en buenas condiciones; en caso de duda, comuníquese con un centro de servicio autorizado y asegúrese de que las piezas proporcionadas sean originales.
- **Advertencia:** no use el aparato si el tornillo exprimidor está dañado.
- El exprimidor lento solo funcionará si la tapadera está cerrada correctamente; es decir, cuando

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

todo el aparato (jarra, soporte del filtro, filtro y tornillo exprimidor) se han acoplado correcta y completamente.

- No toque las piezas móviles con los dedos ni con ninguna parte del cuerpo ni siquiera con herramientas excepto las proporcionadas. No coloque dedos, utensilios (cuchillos, tenedores, etc.) ni ningún otro objeto a través de las aberturas (tapadera con conducto, boca de la jarra) o grietas.
- Las frutas y verduras frescas cortadas deben insertarse usando el conducto en la tapadera y únicamente usando el prensador proporcionado.
- No retire la tapadera de la jara mientras el aparato está en funcionamiento o antes de que el motor se detenga. Solo retire los accesorios cuando la máquina está completamente detenida y desconecte el enchufe del tomacorriente.
- Durante el uso, el aparato debe estar atendido; si se deja desatendido, apague el aparato.
- Siempre desconecte el aparato del tomacorriente antes de armar, desarmar o limpiar el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable de corriente fuera del alcance de los niños.
- El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades mentales, sensoriales y físicas reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, con tal que reciban la supervisión o instrucciones necesarias acerca del uso seguro del aparato y que están conscientes de los peligros potenciales.
- Los niños no deben usar el aparato como un juguete.
- Advertencia: al usar aparatos eléctricos, siempre siga las precauciones de seguridad básicas para evitar el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones físicas.
- Si el aparato no se está usando, desconéctelo del tomacorriente.
- No jale el cable de corriente ni use el aparato en sí para desconectarlo del tomacorriente.
- No tire del cable de corriente para mover el aparato.
- Si el cable de corriente está dañado, el fabricante o su centro de asistencia técnica o alguien similarmente calificado debe reemplazarlo para prevenir cualquier riesgo.
- No toque el aparato con las manos o pies mojados. Asegúrese de que sus manos están completamente secas antes de tocar los botones.
- No mueva ni levante el aparato cuando está en uso.
- No deje el aparato expuesto a condiciones atmosféricas (sol, lluvia, etc.).
- El aparato no debe ser utilizado a la intemperie.
- Para protegerse usted mismo frente a descargas eléctricas, no sumerja el enchufe, el cable de corriente ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

INSTALACIÓN

- Después de desempacarlo, revise la integridad del aparato, si tiene dudas, no lo use y comuníquese con un técnico calificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, grapas metálicas, etc.) no deben dejarse al alcance de niños o personas irresponsables pues constituyen posibles fuentes de peligro y deben desecharse de acuerdo con los reglamentos aplicables.
- Antes de conectar el aparato, asegúrese de que los detalles en la placa de identificación (energía, etc.) correspondan con los de su suministro de energía eléctrica. Este aparato debe conectarse a un tomacorriente con un dispositivo de conexión a tierra (el fabricante no acepta la responsabilidad que

surja por no cumplir con esta regla). En general, no se recomienda usar adaptadores, múltiples y/o extensiones; si es absolutamente necesario utilizarlos, deben cumplir con los estándares de seguridad actuales y la capacidad de corriente (amperes) no debe ser menor a la máxima capacidad del aparato.

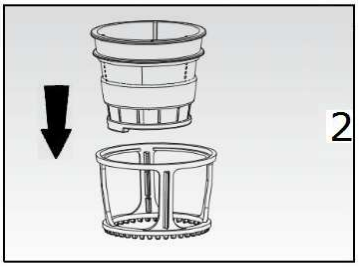
- El aparato no debe colocarse directamente abajo de un tomacorriente.
- El tomacorriente debe ser de fácil acceso para retirar fácilmente el enchufe en caso de una emergencia.
- Antes de cada uso, revise que el equipo está en buenas condiciones, que el cableado no está dañado; si tiene dudas consulte a un profesional calificado.
- Se recomienda mantener el aparato lejos de la orilla de la superficie de trabajo y fuera del alcance de niños.
- Asegúrese de que el cable de corriente se coloca correctamente y no tiene contacto con partes calientes u orillas filosas o está enredado en el mismo aparato, pasa por debajo del aparato, no está torcido y no estorba para evitar que el aparato se caiga.
- Después del primer uso, debe limpiar y lavar las piezas que tendrán contacto con alimentos; vea la sección "Limpieza y mantenimiento".
- Coloque el aparato:
  - lejos de fuentes de calor (por ejemplo, hornos, estufa de gas, etc.), materiales inflamables (tapicería, etc.), materiales explosivos (aerosoles); compruebe que haya al menos 50 cm de espacio libre alrededor de la unidad.
  - en una superficie horizontal estable y resistente al calor, en una superficie que no es delicada (por ejemplo, superficies barnizadas, manteles, etc.) donde no será golpeado y está a suficiente distancia de la orilla del mueble para evitar que se caiga.
  - lejos de recipientes con líquidos tales como fregaderos, etc. En caso de que se moje o se sumerja en un líquido por accidente, desconecte inmediatamente el enchufe del tomacorriente, déjelo enfriar, séquelo completamente y compruebe que las piezas eléctricas no están mojadas; si tiene dudas consulte a un profesional calificado.
- El usuario no debe dejar el aparato desatendido cuando está conectado al suministro eléctrico.
- Este aparato no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto a parte para evitar el riesgo de incendios donde el aparato está cubierto o no está correctamente colocado.
- En caso de una avería o mal funcionamiento o si el cable o el enchufe están dañados, apague la unidad y llévela a revisar con un profesional calificado, las reparaciones llevadas a cabo por personal no calificado pueden ser peligrosas y pueden invalidar la garantía.

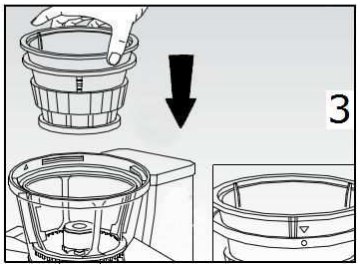
Fax +32 030 9904733

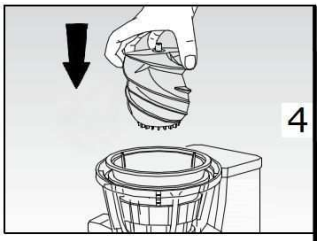
Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

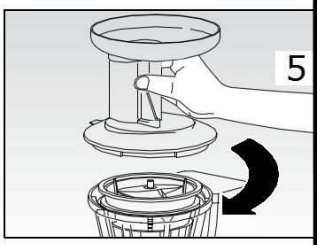
ENSAMBLE

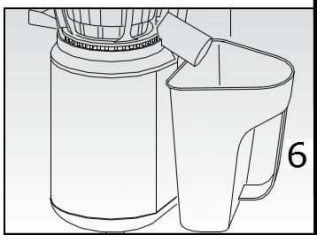
Antes de cada uso, compruebe que el aparato está en buenas condiciones, que el cable no está dañado; si el cable de corriente está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada para prevenir cualquier riesgo. **Advertencia:** Antes de ensamblar el aparato, asegúrese de que está desconectado del tomacorriente.

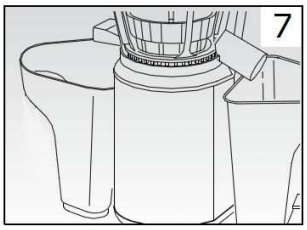


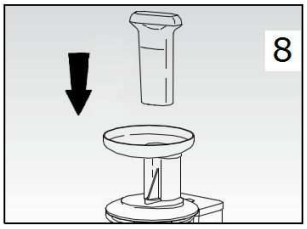










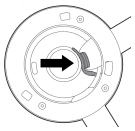


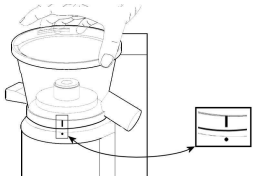
Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

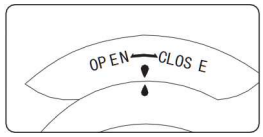
Coloque la unidad principal (A) sobre una superficie horizontal de apoyo estable que puede lavarse.

1. Coloque la jarra (F) en la unidad principal y asegúrese de lo siguiente:
2. el sello de silicona está completamente asentado en la ranura de la boca de drenaje (fig...)
3. los 3 pines y las ranuras se acoplan
4. se alinean la línea mostrada en la boca y el punto en la unidad motorizada como en la figura.





5. Inserte el filtro (H) en el portador de filtro (G) hasta que escuche un clic que indica que se insertó correctamente y asegúrese de que las 2 espátulas de silicona en el portador de filtro se ajusten correctamente y que barren las piezas perforadas.
6. Luego inserte las dos piezas dentro de la jarra y asegúrese de que la flecha "▼" en la orilla del filtro se alinea con la pantalla del punto "●" impreso en la orilla superior de la jarra.
7. Coloque el tornillo exprimidor (I) en el filtro y acople el pasador hueco con el pasador del motor; presione el tornillo y al mismo tiempo gírelo un poco para asegurar que el tornillo se haya insertado por completo.
8. Cierre la jarra con la tapadera (L) y asegúrese de lo siguiente:
   a. la tapadera está apretada contra la orilla de la jarra
   b. la flecha "▼" en la tapadera está alineada con el punto "●" de la orilla superior de la jarra. Gire la tapadera hacia la derecha para que la orilla se inserte en la ranura y los dos símbolos "💧" de la tapadera del aparato se alineen como se muestra en la figura. De esta manera, el interruptor de seguridad activará el motor.

9. 

10. Coloque la jarra de jugo (N) en la unidad principal abajo de la boca de salida del jugo (E).
11. Coloque la jarra (C) en la unidad abajo de la boca de salida de la pulpa.

USO

El aparato está equipado con lo siguiente:

- Interruptor ON-0-R (Encendido-0-Reversa): con el botón en "ON", la unidad se enciende; con el botón en la posición central, el aparato se apaga (posición 0). Presionar el botón a la posición "R" gira el motor en dirección inversa y al soltar el botón, este regresará a la posición "0".
- Interruptor de seguridad: permite la operación solo si la tapadera está cerrada y colocada correctamente (con la tira dentro de su guía).
- Prensador para insertar los alimentos a exprimir
- Jarra de jugo para recolectar el jugo exprimido
- Jarra para recolectar la pulpa
- Tapa para cerrar la boca de salida del jugo

- Enchufe para conectar al tomacorriente.
- Presione el interruptor mientras está en la posición "On" para encender el motor.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Asegúrese de que la jarra de jugo y la jarra de pulpa están correctamente colocadas bajo las bocas correspondientes; abra la tapa de la boca para soltar el líquido.
- Inserte los alimentos a través del orificio en la tapadera y presiónelo suave pero firmemente con el prensador proporcionado. Evite colocar demasiada cantidad de alimento a la vez.
- No use el aparato por más de 20 minutos a la vez. En caso de una obstrucción durante el uso, presione inmediatamente el botón mientras está en la posición "R" (reversa) durante unos segundos; el motor girará en la dirección opuesta y liberará la obstrucción. Repita este proceso 2 o 3 veces. Si el aparato no arranca de nuevo: apague el aparato, desconéctelo del tomacorriente y retire todos los accesorios para limpiarlos.
- Vacíe los contenedores del jugo y la pulpa cuando están llenos.
- El aparato debe ser supervisado durante la operación para intervenir en caso de realizar acciones que pongan en riesgo la seguridad.
- Una vez que haya terminado de usar el aparato, apáguelo presionando el botón en la posición 0 (es decir, el centro), luego desconéctelo del tomacorriente.
- Espere a que el motor se detenga antes de abrir la tapadera. Para abrir la tapadera, gírela hacia la izquierda.

Cuando se expriman alimentos más secos, puede agregar un poco de agua a través del conducto de la tapadera para exprimir el jugo correctamente de la pulpa.
Puede retirar la mayoría de los residuos dentro de la jarra agregando agua lentamente a través del conducto: Asegúrese de que las jarras de jugo y la pulpa están vacías para recolectar el líquido que salga. Una vez que haya terminado de usar el aparato, presione el botón en la posición "R" (reversa) durante 2 o 3 segundos antes de desarmar el aparato para limpiarlo.

Para largos periodos de inactividad, desconecte el aparato del tomacorriente.
Recomendación práctica
El exprimidor lento es ideal para apio, espinacas, zanahorias, manzanas, plátanos, naranjas, limones, melones, tomates, pepinos y todo tipo de frutas y verduras que contienen jugo mientras que no es ideal para frutas y verduras que tienen alto contenido de almidón (tales como papaya, aguacate, higo y mango, etc.).

- Siempre lave a fondo las frutas y verduras.
- La cáscara gruesa y no comestible tales como la de la piña, granada, sandía, melón, mango, kiwi, etc. y todas las partes duras y/o leñosas (semillas o huesos: naranjas, limones, chabacanos, cerezas, etc.) deben retirarse.
- Siempre corte las frutas y verduras en trozos pequeños para resultados óptimos; si los trozos de frutas y verduras son muy grandes, córtelos en tamaños más adecuados para el orificio en la tapadera. Para alimentos especialmente fibrosos (apio, etc.) córtelos en trozos de 2/3 cm.
- Use frutas y verduras frescas y maduras pues tienen más sabor y jugo en comparación con ingredientes que están menos maduros. El jugo debe consumirse de inmediato pues es cuando el contenido de vitaminas y minerales es más alto. Si desea usar fruta congelada, debe descongelarla por completo con anterioridad.
- Para mejorar el sabor del jugo obtenido de cítricos (limones, naranjas, etc.) también retire la piel blanca.
- Agregue una cantidad pequeña de jugo de limón al jugo de manzana para evitar que torne negro.
- Al usar frutas que no son muy jugosas tales como plátanos, puede tener algunas dificultades; agregue y alterne con frutas o verduras más jugosas para poder exprimir el jugo con mayor facilidad.
- Se recomienda mezclar verduras de hojas verdes y/o pasto de trigo con fruta (cebada o trigo) o con otras verduras de pulpa firme para obtener resultados óptimos.
- Recomendamos que pruebe mezclando diferentes jugos tales como manzanas, peras, naranjas y piña o verduras tales como apio, tomates y zanahorias para obtener jugos deliciosos y nutritivos.
- Inserte los alimentos a intervalos regulares a fin de que el proceso para exprimir el jugo de la pulpa ocurra por completo y con eficacia.
- Cuando prepare grandes cantidades de jugo, puede guardarse en el refrigerador en un recipiente cerrado mas debe consumirse en un plazo de 24 horas puesto que no tiene conservadores.
- No utilice el aparato para cortar otros tipos de alimentos tales como chocolate, cubos de hielo, nueces, caña de azúcar, etc.
- Nunca use el exprimidor de jugos cuando está vacío.
- Cuando exprima el jugo de verduras en particular, se recomienda agregar 10% de jugo de manzana para hacer que el jugo sea mucho más agradable.

- Agregar algunas gotas de limón o algunos trozos de jengibre freso con extractos de fruta perfecciona el sabor.

- Dado el alto contenido de betacaroteno, las zanahorias ayudan a estabilizar los niveles de azúcar en la sangre.
- La pulpa sobrante después de exprimir el jugo puede usarse para postres o sopas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Advertencia: antes de limpiar el aparato, apáguelo y desconéctelo del tomacorriente. El aparato y todas las piezas que tengan contacto con alimentos (la tapadera, la jarra, el filtro, etc.) requieren de una limpieza cuidadosa después de cada uso.

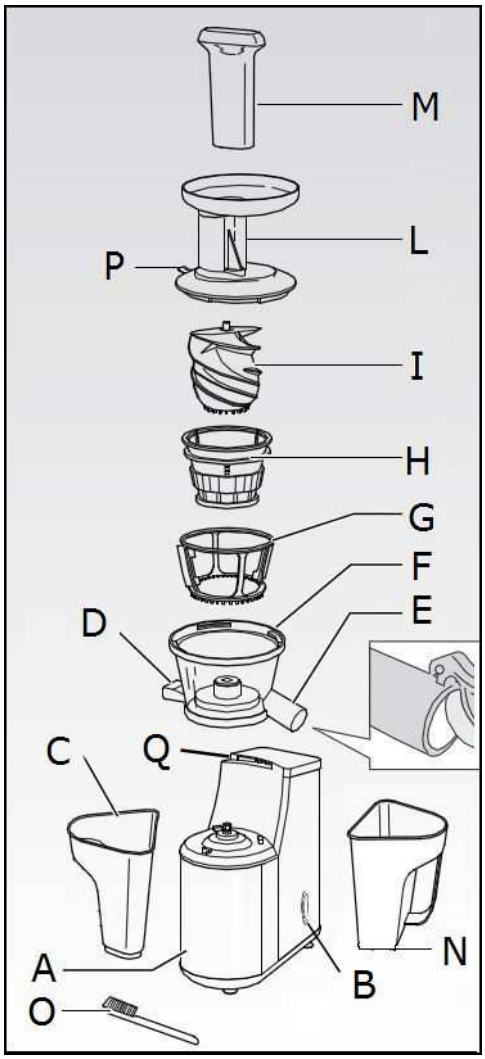
- Filtro: para facilitar la limpieza después de usarlo, remoje el filtro en agua tibia con un poco de jabón líquido durante al menos 10 minutos. Limpie el filtro con el cepillo proporcionado usando agua tibia y un jabón líquido casero. Luego enjuague con abundante agua y séquelo a fondo.
- Para limpiar la jarra, la tapadera, el prensador, el tornillo prensador y los recipientes, use una esponja suave con agua tibia y un jabón líquido casero. Luego enjuague con abundante agua y séquelo a fondo. Para la jarra, se recomienda abrir la ranura que cierra la boca de salida y separarla del sello de silicona para lavarla; luego, volver a sellar la ranura y verificar que los sellos y la rueda dentada están en buenas condiciones. No use lana de acero ni productos abrasivos. Todas las piezas en contacto con alimentos (tapadera, prensador, etc.) pueden lavarse en un lavavajillas.
- El elemento de calentamiento debe limpiarse únicamente con un paño suave que se ha humedecido ligeramente con agua y/o detergente. No puede lavarse en el lavavajillas ni bajo agua corriente; si las partes eléctricas (incluyendo el cable y el enchufe) se mojan, séquelos a fondo y por completo antes de usarlas.
- Cuando el aparato no está en uso, colóquelo en un lugar seco.
- Si decidió ya no usar más el aparato, debe ponerse fuera de servicio cortando el cable de corriente (primero asegúrese de que se ha desconectado del tomacorriente) y las piezas que se consideran peligrosas cuando se utilizan como juguetes para niños, tales como el tornillo exprimidor, deben hacerse inofensivas.

Información importante para la disposición correcta del producto según la Directiva Europea 2011/65/EU.

Al final de su vida útil, el producto no debe disponerse como parte de un desecho ordinario.
Puede entregarse a puntos de recolección específicos establecidos por el municipio o a minoristas que ofrecen dicho servicio.
La disposición de un aparato doméstico por separado evita las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que resultan de la disposición inadecuada y permite la recuperación de los materiales que lo conforman para obtener ahorros significativos en energía y recursos. Como recordatorio de la obligación de disponer de los aparatos por separado, el producto está marcado con un símbolo de un contenedor con ruedas. La disposición incorrecta del producto por parte del usuario resultará en sanciones administrativas de conformidad con el reglamento actual.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733



A. Unità principale
B. Tasto on/off/reverse
C. Bricco polpa
D. Beccuccio uscita polpa
E. Beccuccio uscita succo
F. Brocca
G. Supporto filtro
H. Filtro
I. Vite di spremitura
L. Coperchio
M. Premitore
N. Caraffa succo
O. Spazzolino
P. Lembo di sicurezza
Q. Fessura lembo di sicurezza

A. Main unit
B. On / off / reverse button
C. Pulp jug
D. Pulp outlet spout
E. Juice outlet spout
F. Jug
G. Filter support
H. Filter
I. Juicing screw
L. Lid
M. Presser
N. Juice jug
O. Brush
P. Safety strip
Q. Safety strip slot

A. Unité principale
B. Touche on/off/reverse
C. Cruche pour la pulpe
D. Bec sortie pulpe
E. Bec sortie jus
F. Cruche
G. Support filtre
H. Filtre
I. Vis de compression
L. Couvercle
M. Presseur
N. Carafe jus
O. Brosse
P. Volet de sécurité
Q. Fente volet de sécurité

A. Haupteinheit
B. On / Off (Ein / Aus) / Rückwärts-Taste
C. Fruchtfleischkaraffe
D. Fruchtfleischaustritt
E. Saftauslauftülle
F. Karaffe
G. Filterhalterung
H. Filter
I. Pressschraube
L. Deckel
M. Pressstab
N. Saftkaraffe
O. Bürste
P. Sicherheitsstreifen
Q. Sicherheitsstreifenschlitz

A. Unidad principal
B. Botón on / off / reverse (encendido / apagado / reversa)
C. Jarra de pulpa
D. Boca de salida de la pulpa
E. Boca de salida del jugo
F. Jarra
G. Soporte del filtro
H. Filtro
I. Tornillo exprimidor
L. Tapadera
M. Prensador
N. Jarra de jugo
O. Cepillo
P. Tira de seguridad
Q. Ranura de la tira de seguridad

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

ELETTRODOMESTICI
>>QUALITA' E DESIGN, UNA STORIA ITALIANA
Via G.Amendola, 16/18
25019 Sirmione (BS) – ITALY
www.bimar-spa.it E-Mail: info@bimar-spa.it
Servizio clienti Bimar: 8955895542

ES55.EU I.B._150722_rev02